

SAUGKRAFT®

CE



Deutsch

Gebrauchsanleitung
ab Seite 2

Saugkraft-Cube Staubsauger

English

Instruction Manual
from page 6

Saugkraft-Cube Vacuum

Français

Manuel d'instruction
à partir de la page 10

Saugkraft-Cube Aspirateur

Nederlands

Instructiehandleiding
vanaf pagina 14

Saugkraft-Cube Stofzuiger



BENUTZER HANDBUCH &

Sicherheitsanleitungen

Dieses Handbuch erklärt den sicheren Gebrauch und die Erhaltung der Leistung Ihres SAUGKRAFT CUBE Staubsaugers.

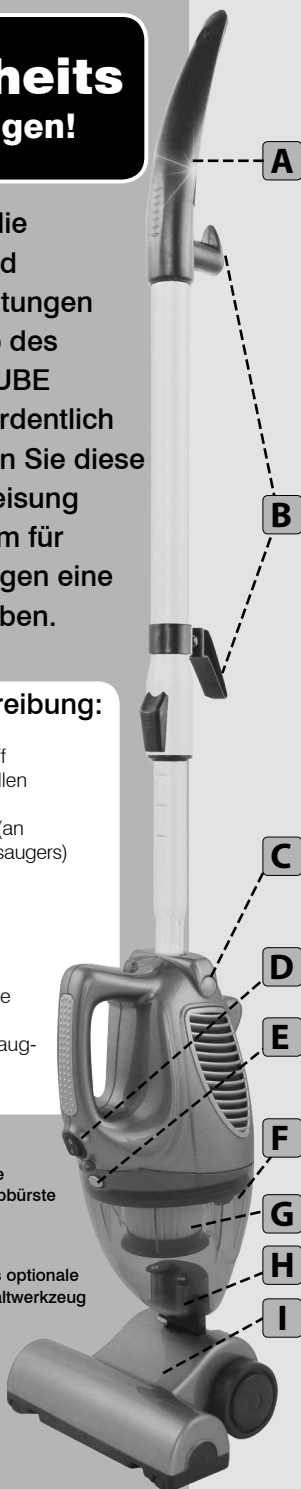
Bitte genau durchlesen und für zukünftige Fragen sorgfältig aufbewahren.

Sicherheits Anleitungen!

Bitte lesen Sie die Bedienungs- und Sicherheitsanleitungen vor dem Betrieb des SAUGKRAFT CUBE Staubsaugers ordentlich durch. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig auf, um für spätere Rückfragen eine Unterlage zu haben.

Gesamtbeschreibung:

- A) Ergonomisches Griff
- B) Halter für das Aufrollen des Elektro-Kabels
- C) Griff-Auslöseknopf (an der Seite des Staubsaugers)
- D) EIN-/AUS-Schalter
- E) Auslöseknopf des Schmutzbehälters
- F) Staubbehälter
- G) HEPA Filter
- H) Staubbehälterklappe
- I) Turbo-Bodenbürste oder die normale Saug-Bürste



Bitte sorgfältig lesen:

- (1) Der Gebrauch dieses Geräts ist nicht für Personen (einschließlich Kinder) mit reduzierten physischen, sensorischen und mentalen Fähigkeiten oder mit mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen vorgesehen, außer wenn sie von für ihre Sicherheit verantwortlicher Person die Anweisungen über den Gebrauch des Geräts bekommen haben oder beaufsichtigt sind. Kinder sollen beaufsichtigt werden, um zu sichern, dass sie mit dem Gerät nicht spielen.
- (2) Stellen Sie sicher, dass der Schalter auf AUS gestellt ist, bevor Sie den Staubsauger an das Stromnetz anschließen. Der Staubsauger soll außer Betrieb niemals am Stromnetz hängen.
- (3) Wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist oder der Staubsauger nicht ordnungsgemäß funktioniert, gefallen, beschädigt ist oder im Freien gelassen wurde, sollte er nicht benutzt werden.
- (4) Das Elektro-Kabel soll nie beim Aufheben oder Ausstecken des Reinigers gezogen werden. Das Kabel soll bei der Entfernung aus dem Stromnetz immer fest gehalten und nie über scharfen Ecken gezogen oder Hitze und Chemikalien ausgesetzt werden. Das Einklemmen unter Möbeln und Türen vermeiden.
- (5) Das Elektro-Kabel dieses Geräts ist unersetzbar. Im Fall eines beschädigten Kabels soll das Gerät abgestellt und nicht mehr benutzt werden.
- (6) Stellen Sie sicher, dass Ihr Staubsauger immer trocken bleibt und nicht mit Wasser oder sonstiger Flüssigkeit in Kontakt kommt. Er ist nicht für das Naßsaugen gestaltet und soll nie an feuchten Teppichen oder Böden benutzt werden.
- (7) Zigaretten, heiße Asche oder Streichhölzer bitte nicht in den Staubsauger einsaugen.
- (8) Den Stecker nicht mit nassen Händen anfassen. Vor der Reinigung des Geräts und dem Auslösen der Düsenverstopfungen soll der Stecker immer aus dem Stromnetz entfernt werden und alle Bedienungselemente sollen auf AUS gestellt sein.
- (9) Den Staubsauger nie ohne Filter oder mit einem verstopften oder vollen Staubbehälter benutzen.

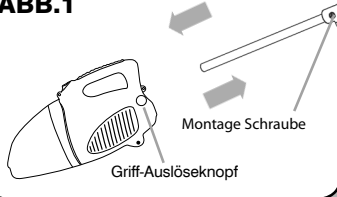
Es ist wichtig:

...bei normalem Gebrauch einmal pro Woche den Staubbehälter ausleeren und den Filter und das Gehäuse reinigen. Die Missachtung dieser Anweisung kann die Reinigungsleistung beeinflussen und eine Motorüberhitzung zur Folge haben haben.

Wir empfehlen, dass der Filter zumindest einmal pro Jahr gewechselt wird.

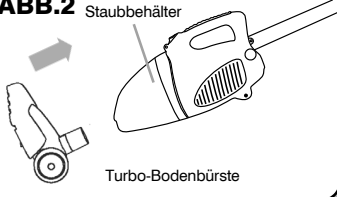
Bedienungs Anleitungen!

ABB.1



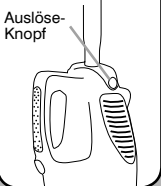
Griffbefestigung

ABB.2 Staubbehälter



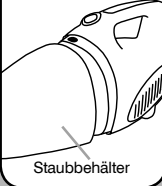
Befestigung der Bodenbürste

ABB.3



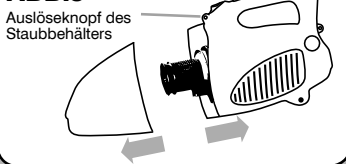
Griffauslösung

ABB.4



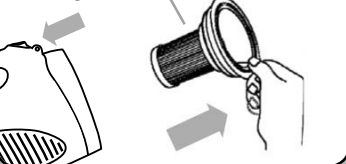
Staubbehälterklappe

ABB.5



Auslösen des Staubbehälters von der Motoreinheit

ABB.6



Entfernung des Filters und der Hülle von dem Staubbehälter

Gebrauch des SAUGKRAFT CUBE als einen Standstaubsauger

- (A) Der lange Griff (**Abb 1**) wird einfach durch das Drücken in die Vorkehrung des Staubsaugers befestigt. Befestigen Sie den ergonomischen Griff mit der mitgelieferten Montage-Schraube.
- (B) Die Bodenbürste oder Turbobürste wird an das Gerät durch das Einsetzen in die geöffnete Tülle unter dem Staubbehälter befestigt (**Abb 2**).
- (C) An das Stromnetz anschliessen und den Staubsauger mit dem Druck auf EIN/AUS Schalter starten.

Gebrauch als Handstaubsauger

- (A) (**Abb 3**) Vor dem Herausziehen des Griffs von dem Körper des Geräts wird der lange Griff von der Motoreinheit mit dem Drücken und Halten des Auslöse-Knopfs abgelöst.
- (B) Der Staubsauger kann jetzt als Handgerät mit oder ohne verfügbare optionale Zusätze benutzt werden.

Entleerung des Staubbehälters

- (A) Der Staubsauger wird ausgeschaltet und vom Stromnetz entfernt.
- (B) Die Bodenbürste wird entfernt und der Boden des Staubbehälters wird über einem Abfalleimer durch das Öffnen der Staubbehälterklappe geöffnet (**Abb 4**). Das hilft bei der Entfernung des Staubs und schwereren Schmutzteilen, die sich am Boden des Staubbehälters gesammelt haben.

Filterreinigung

- (A) Für die Entfernung und Reinigung des Filters muss der Staubbehälter (F) von dem Körper des Geräts (**Abb 5**) durch das Drücken des Auslöseknopfs des Schmutzbehälters (E) getrennt werden.
- (B) Den Filter aus der zentralen Einheit des Geräts fassen und ihn aus dem Staubbehälter (**Abb 6**) ziehen, danach den Inhalt in den Abfalleimer entleeren.
- (C) Der Filter soll monatlich oder bei sichtbarer Verschmutzung abgespült werden. Immer kaltes Leitungswasser benutzen und vor dem erneutem Zusammenbau gründlich trocknen.
- (D) Das Gerät darf ohne installierten Filter nicht betrieben werden.

Ersatzfilter

- (A) Die Filter können jederzeit über unsere Internetseite www.telewelt.tv nachbestellt werden.

Bitte beachten Sie: in der ersten Stunden des Betriebs kann Ihr Gerät einen völlig harmlosen Geruch abgeben, der mit der Zeit nachlassen wird. Ebenso ist das Ausblasen von Wärme des SAUGKRAFT CUBE-Staubsauger vollkommen normal.



HSP HanseShopping GmbH
Tel.: +49 (0) 40 228 69 407, www.telewelt.tv



USER'S GUIDE &

Safety Instructions

This guide explains how to safely use and maintain the performance of your SAUGKRAFT Cube vac.

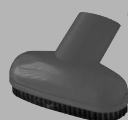
Please read carefully and retain this leaflet for future reference.

Safety Instructions!

Please read the operating instructions and safety points carefully before operating your SAUGKRAFT Cube vac. This will ensure you maintain the performance and avoid any damage to your vacuum. Retain this leaflet for future use.

Overall Description:

- A) Ergonomic Handle Grip
- B) Cord Winding Hook and Quick Release Cord Hook
- C) Handle release button (on side of vacuum)
- D) On/Off Power Switch
- E) Dirt Cup Release Button
- F) Dust Cup
- G) HEPA Filter
- H) Dust Cup Cover
- I) Turbo Floor Brush



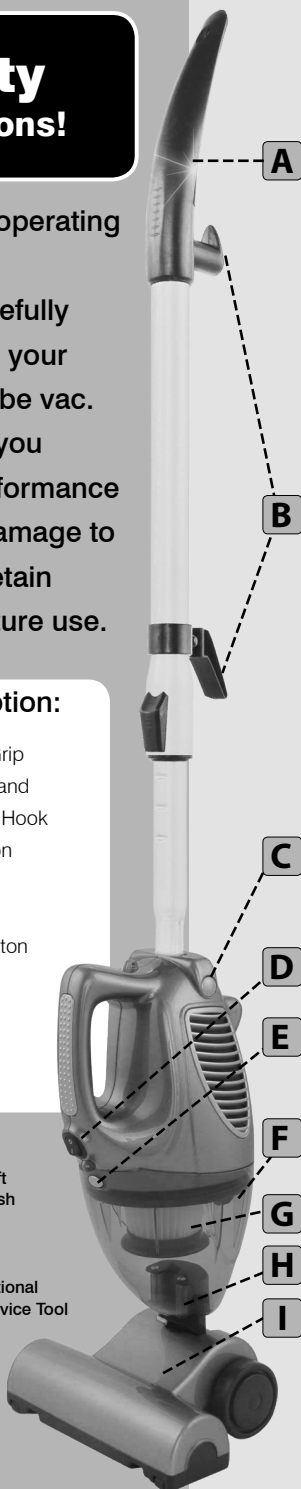
Optional Soft Dusting Brush



Optional Crevice Tool



HEPA Filter



Please read carefully:

- (1) This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- (2) Make sure that the switch is off before the vacuum is plugged into the mains socket. Always unplug the cleaner when not in use.
- (3) Do not use the cleaner with a damaged lead or plug, or if it is working improperly, dropped, damaged or left outdoors.
- (4) Never lift the cleaner by the lead or attempt to unplug it from the mains socket by pulling on the lead. Always hold the plug firmly to remove it from the mains socket. The lead should never be pulled over sharp edges, or exposed to heat or chemicals. Avoid snagging it under furniture and doors.
- (5) The mains lead of this appliance cannot be replaced. If the lead is damaged the appliance should be discarded.
- (6) Ensure that your vacuum always remains dry and does not come into contact with water or any other liquid. It is not designed for wet vacuuming and must never be used on damp carpets or wet floors.
- (7) Do not pick up cigarettes, hot ashes or matches with your cleaner.
- (8) Do not touch the plug with wet hands. Always disconnect the plug from the mains socket and switch all controls to off before cleaning the unit or unclogging nozzles.
- (9) Never use your vacuum without the Filter in place or if the dust cup is blocked or full.

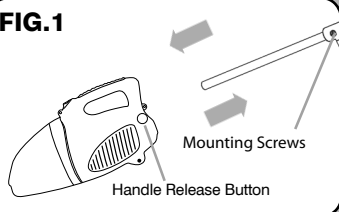
It is important...

...to both empty the dust cup and clean the Filter and Casing at least once a week with normal usage. Failure to do this will effect cleaning performance and result in the motor overheating.

We recommend the Filter should be replaced at least once a year.

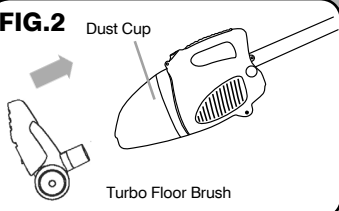
Operating Instructions!

FIG.1



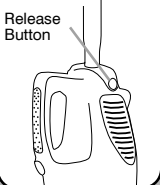
Attaching the handle

FIG.2



Attaching the Floor Brush

FIG.3



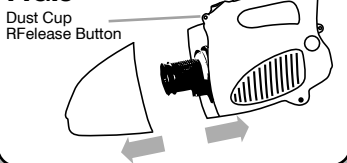
Handle release

FIG.4



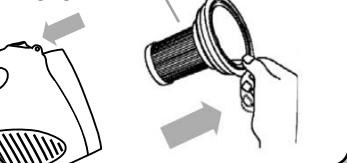
Dust Cup Cover

FIG.5



Releasing the Dust Cup from Motor unit

FIG.6



Removing the Filter and Casing from Dust Cup

To use the SAUGKRAFT Cube as an upright vac

- Simply attach the long handle (**FIG.1**) by pushing into the fitting at the top of the Motor Unit. Once fully inserted the handle will lock into position.
- Attach the floor brush to the machine by inserting into the open nozzle below the Dust Cup (**FIG.2**).
- Plug into your mains electric socket and start your vacuum by pressing the ON/OFF switch.

To use as hand held vacuum

- (**FIG.3**) Release the long handle from the motor unit by pressing and holding down the handle release button (C) before pulling the handle from the machine body.
- The vacuum can now be used as a hand machine with or without the optional accessories available.

To empty dust cup

- Switch off the vacuum and disconnect the plug from the mains electric.
- Remove the floor brush and open the base of the Dust Cup over a waste bin by opening the Dust Cup Cover (**FIG.4**). This will help you remove dust and heavy particles of dirt which have collected at the base of the dust cup.

To clean the filter

- To remove and clean the filter you must separate the dust cup (F) from the machine body (**FIG.5**) by pressing the dirt cup release button (E).
- Grasp the filter from the centre unit and pull out of the dust cup (**FIG.6**) then empty contents into a waste basket
- Filter should be rinsed clean monthly or when it becomes visibly soiled. Always use cool tap water and thoroughly dry before re-assembling.
- Do not operate the machine without the filter being installed.

Replacement Filters

- Replacement Filters are available and can be ordered on the website www.telewelt.tv

Please note: In the first hours of operation, your machine may emit a completely harmless smell, which will decline over the course of time. It is also quite normal for you to feel hot-air coming out from the outlets on the body of the machine when in use.

Consignes de sécurité

FRANÇAIS



HSP HanseShopping GmbH
Tel.: +49 (0) 40 228 69 407, www.telewelt.tv



SAUGKRAFT®

GUIDE L'UTILISATEUR

Consignes de sécurité

Ce guide explique comment utiliser et maintenir en toute sécurité les performances de votre aspirateur SAUGKRAFT Cube.

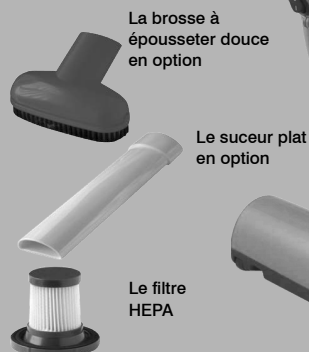
Prière de lire attentivement et de conserver cette notice pour la référence ultérieure.

Consignes de sécurité!

Prière de lire attentivement les instructions d'emploi avant d'utiliser votre aspirateur SAUGKRAFT Cube. Cela vous permettra de maintenir les performances et d'éviter tout dommage à votre aspirateur. Conservez cette notice pour une utilisation ultérieure.

Description générale:

- A) La poignée ergonomique du manche
- B) Le crochet pour l'enroulement du cordon et le crochet de dégagement rapide
- C) Le bouton de déverrouillage du manche (sur le côté de l'aspirateur)
- D) L'interrupteur d'alimentation (on/off)
- E) Le bouton de déverrouillage de la cuvette de saleté
- F) La cuvette à poussière
- G) Le filtre HEPA
- H) Le couvercle de la cuvette à poussière
- I) La brosse à plancher turbo



Prière de lire attentivement :

- (1) Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient été supervisées et instruites concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- (2) Assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation est désactivé avant que l'aspirateur soit branché dans la prise de courant. Toujours débrancher l'aspirateur lorsqu'il n'est pas utilisé.
- (3) Ne pas utiliser l'aspirateur avec un cordon endommagé ou une fiche endommagée, ou s'il ne fonctionne pas correctement, est tombé, est endommagé ou est laissé dehors.
- (4) Ne jamais soulever l'aspirateur par le cordon ou tenter de le débrancher de la prise de courant en tirant par le cordon. Tenir toujours fermement la fiche pour le retirer de la prise de courant. Le cordon ne doit jamais être tiré sur des arêtes tranchantes ou exposé à la chaleur ou de produits chimiques. Éviter d'accrocher sous les meubles et les portes.
- (5) Le cordon d'alimentation de cet appareil ne peut pas être remplacé. Si le câble est endommagé, l'appareil doit être écarté.
- (6) Assurer que votre aspirateur reste toujours sec et n'entre pas en contact avec l'eau ou tout autre liquide. Il n'est pas conçu pour l'aspiration humide et ne doit jamais être utilisé sur des tapis humides ou des sols humides.
- (7) Ne pas ramasser les cigarettes, les cendres chaudes ou des allumettes avec votre aspirateur.
- (8) Ne pas toucher la fiche avec les mains mouillées. Toujours débrancher la fiche de la prise de courant et mettre toutes les commandes à OFF avant de le nettoyer ou déboucher les buses.
- (9) N'utilisez jamais votre aspirateur sans filtre en place ou si la cuvette à poussière est bouchée ou pleine.

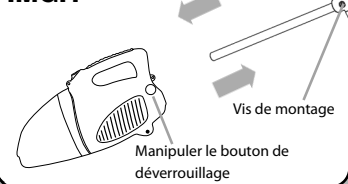
Il est important:

...à la fois de vider la cuvette à poussière et de nettoyer le filtre et le boîtier au moins une fois par semaine avec une utilisation normale. Sinon, cela va affecter les performances de nettoyage et entraîner la surchauffe du moteur.

Nous recommandons que le filtre soit remplacé au moins une fois par an.

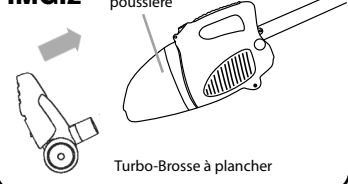
Instructions d'emploi!

IMG.1



La fixation de la poignée

IMG.2



La fixation de la brosse de sol

IMG.3



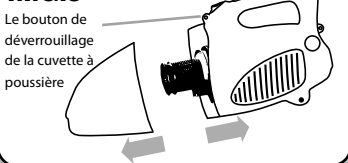
La libération du manche

IMG.4



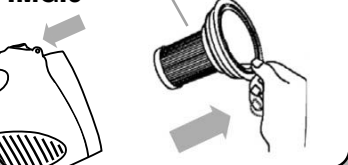
Le couvercle de la cuvette à poussière

IMG.5



La libération de la cuvette à poussière de l'unité de moteur

IMG.6



Le retrait du filtre et du boîtier de la cuvette à poussière

L'utilisation de SAUGKRAFT Cube comme aspirateur droit

- (A) Il suffit de fixer le manche long (Img. 1) en poussant dans le raccord au sommet du bloc moteur. Une fois inséré complètement, le manche se verrouille en position.
- (B) Fixer la brosse à plancher à la machine en l'insérant dans la buse ouverte sous la cuvette à poussière (Img. 2).
- (C) Branchez sur votre prise de courant électrique et essayez de déclenchez votre aspirateur en appuyant sur l'interrupteur on/off.

Pour l'utilisation comme aspirateur tenu par la main

- (A) (Img. 3) Relâchez le manche long de l'unité de moteur en appuyant et en enfonçant le bouton de déverrouillage du manche (C) avant de tirer le manche du corps de la machine.
- (B) L'aspirateur peut être utilisé maintenant comme machine à la main avec ou sans accessoires disponibles.

Pour vider la cuvette à poussière

- (A) Éteindre l'aspirateur et débrancher la fiche de la prise de courant.
- (B) Retirer la brosse à plancher et ouvrir la base de la cuvette à poussière sur une poubelle en ouvrant le couvercle de la cuvette à poussière (Img. 4). Cela vous aidera à enlever la poussière et les particules lourdes de saleté qui se sont accumulées à la base de la cuvette à poussière.

Pour nettoyer le filtre

- (A) Pour enlever et nettoyer le filtre, vous devez séparer la cuvette à poussière (F) du corps de la machine (Img. 5) en appuyant sur le bouton de déverrouillage de la cuvette à poussière (E).
- (B) Saisir le filtre de l'unité centrale et sortir la cuvette à poussière (Img. 6) alors vider le contenu dans une poubelle.
- (C) Le filtre devraient être rincés une fois par mois ou lorsqu'ils deviennent visiblement souillés. Toujours utiliser l'eau du robinet froide et sécher bien avant de reconstituer.
- (D) Ne pas utiliser la machine sans que le filtre soit installé.

Filtres de remplacement

- (A) Les filtres de remplacement sont disponibles et ils peuvent être ordonnés sur le site : www.telewelt.tv

Prrière de faire attention à la remarque: Dans les premières heures de fonctionnement, votre machine peut dégager une odeur totalement inoffensive, qui va décliner au cours du temps. Il est également normal pour vous que vous sentiez l'air chaud sortant des échappements du corps de la machine pendant l'usage.



HSP HanseShopping GmbH
Tel.: +49 (0) 40 228 69 407, www.telewelt.tv



GEBRUIKS AANWIJZING &

Veiligheidsinstructies

Deze gebruiksaanwijzing legt uit hoe veilig gebruikt en onderhoud de prestaties van uw SAUGKRAFT Cube stofzuiger.

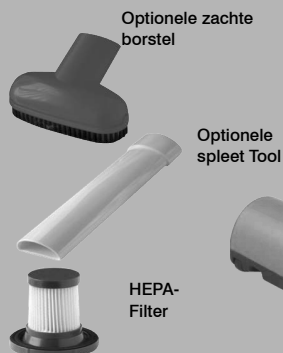
Lees zorgvuldig en bewaar deze bijsluiter voor toekomstig gebruik.

Veiligheids instructies!

Lees de
gebruiksaanwijzing en
veiligheidsinstructies
zorgvuldig door voordat
u SAUGKRAFT CUBE
gebruikt. Dit zal ervoor
zorgen u de prestaties
onderhoudt en schade aan
uw stofzuiger voorkomt.
Behoud deze bijsluiters
voor toekomstig gebruik.

Algemene beschrijving:

- A) Ergonomic handgreep
- B) Koord kronkelende haak en
snelo ntgrendeld koord haak
- C) Handgreep
ontgrendelingsknop
(aan de kant van de
stofzuiger)
- D) Aan/Uit knop
- E) Stofkop Vrijgaveknop
- F) Stofkop
- G) 'S' Class Filter
- H) Stofkop klep
poussière
- I) Turbo vloerborstel



Lees ze aandachtig:

- (1) Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht of worden geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen mogen het onder toezicht gebruiken om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- (2) Zorg ervoor dat de schakelaar uit is voordat het stofzuiger is aangesloten op het stopcontact. Zet de stekker uit het stopcontact trekt wanneer niet in gebruik.
- (3) Gebruik de stofzuiger niet met een beschadigde elektriciteitsnoer of stekker, of als het niet goed werkt, is gevallen, beschadigd of was buiten.
- (4) Til de reiniger nooit op aan de leiding of trek de stekker uit het stopcontact niet uit door aan de leiding te trekken. Houd altijd de stekker vast om deze uit het stopcontact te verwijderen. De koord mag nooit worden getrokken over scherpe randen, of blootgesteld worden aan hitte of chemicaliën. Vermijd snagging onder meubels en deuren.
- (5) Het netsnoer van dit apparaat kan niet worden vervangen. Als het beschadigd is moet het apparaat worden weggegooid.
- (6) Zorg ervoor dat uw stofzuiger altijd droog blijft en niet in contact komt met water of een andere vloeistof. Het is niet ontworpen voor natzuigen en mag nooit worden gebruikt op vochtige tapijten of natte vloeren.
- (7) Zuig geen warme as, sigaretten, lucifers of welk ontvlambaar product dan ook op.
- (8) Raak de stekker niet met natte handen. Trek de stekker altijd uit het stopcontact en schakel alle controles uit als u het apparaat schoonmaakt of zuigmond ontstopt.
- (9) Gebruik uw stofzuiger nooit zonder dat het filter op zijn plaats is of als het stofkapje is geblokkeerd of vol.

Belangrijk:

...om beide het stofkop te leegmaken en de Filterand Casing te reinigen minstens een keer per week bij normaal gebruik. Doet u dit niet zal het een gevolg hebben op de reinigende werking en kan leiden tot oververhitting van de motor.

Wij raden het aan om de filter te vervangen ten minste eenmaal per jaar.

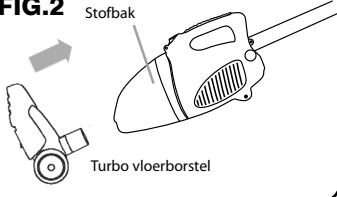
Gebruiks aanwijzing!

FIG. 1



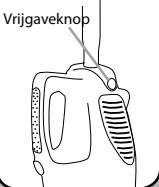
De handgreep bevestigen

FIG. 2



De vloerborstel bevestigen

FIG. 3



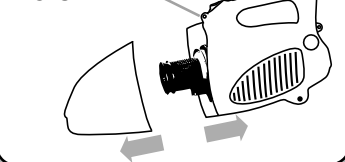
Handgreep
Vrijgave

FIG. 4



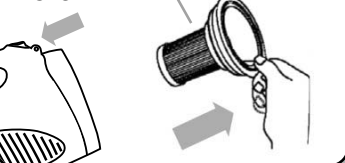
Stofkop
klep

FIG. 5



Het verwijderen van de stofkop
van Motor unit

FIG. 6



Het verwijderen van het filter
en de kap van Stofkop

Om de SAUGKRAFT gebruiken als een rechtop stofzuiger

- Maak de lange steel vast (FIG. 1) door te duwen in de fitting aan de bovenkant van de centrale eenheid. Eenmaal volledig ingestoken is het handvat vergrendeld in de stand.
- Bevestig de vloer borstel aan de apparaat door het invoegen in de open mondstuk onder het stofkop (FIG. 2)
- Steek de stekker in uw belangrijkste stopcontact en start uw stofzuiger door op de AAN/UIT knop.

Te gebruiken als hand-held stofzuiger

- (FIG 3) Verwijder de lange steel van de motorunit door te drukken en de knop (C) ingedrukt te houden voordat u aan de handgreep uit de machine lichaam.
- Het vacuüm kan nu worden gebruikt als een machine met of zonder optionele accessoires beschikbaar.

Om stofkop te legen

- Zet het stofzuiger uit en verwijder de stekker uit de stopcontact
- Verwijder de vloer borstel en open de onderkant van de Stofkop boven een afvalbak door het openen van de Stofkop klep (FIG 4). Dit zal u helpen om de stof en zware vuildeeltjes die aan de basis van het stofkop zitten te verwijderen.

Voor het reinigen van de filter

- Om het filter te verwijderen en schoon te maken moet u het stofkap (F) scheiden van de apparaat (FIG. 5) door op het vuilkop knop (E) te drukken.
- Pak het filter uit de centrale eenheid en trek uit het stof beker samen (FIG. 6) vervolgens leeg de inhoud in een afvalbak.
- Filter moet worden schoongespoeld maandelijks of wanneer het zichtbaar vuil is. Gebruik altijd koel water en droog goed af alvorens opnieuw te monteren.
- Gebruik de apparaat niet zonder dat het filter is geïnstalleerd.

Vervangende Filters

- (A) Vervangende Filters zijn beschikbaar en kan besteld worden via de website www.telewelt.tv

Let op: In de eerste uren van de werking, kan de apparaat een volledig ongevaarlijke geur verspreiden, dit zal minder worden in de loop van de tijd. Het is ook heel normaal dat je hete-lucht voelt die uit de uitlaten van de apparaat tijdens het gebruik.

